

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE ȘI ORGANELE UNIUNII EUROPENE

PARLAMENTUL EUROPEAN

DECIZIA BIROULUI

din 4 mai 2009

referitoare la regulamentul Parlamentului European privind cursurile de limbi străine și de informatică pentru deputați

(2009/C 204/03)

BIROUL PARLAMENTULUI EUROPEAN,

având în vedere Statutul deputaților în Parlamentul European ⁽¹⁾ și în special articolele sale 20 și 22,având în vedere măsurile de aplicare a Statutului deputaților în Parlamentul European (denumite în continuare „MA”) ⁽²⁾ și în special articolele 44 și 74,

având în vedere articolul 8 și articolul 22 alineatul (2) din Regulamentul de procedură al Parlamentului European,

întrucât Normele privind cheltuielile și indemnizațiile deputaților în Parlamentul European ⁽³⁾ și în special articolul 22 și următoarele cu privire la cursurile de limbi străine și de informatică pentru deputați expiră în ziua intrării în vigoare a Statutului deputaților în Parlamentul European și întrucât, prin urmare, trebuie adoptat un nou regulament în această privință,

DECIDE:

CAPITOLUL 1

DISPOZIȚII GENERALE

Articolul 1

Principii și definiții

(1) În conformitate cu articolul 44 alineatul 1 din MA, deputații pot urma cursuri de limbi străine și de informatică organizate de Parlamentul European sau de către un organism abilitat, în condițiile prevăzute de prezentul regulament. Deputații au dreptul la rambursare a cheltuielilor realizate efectiv pentru a urma cursuri de limbi străine și de informatică, în limitele și condițiile prevăzute mai jos.

⁽¹⁾ Decizia Parlamentului European din 28 septembrie 2005 de adoptare a Statutului deputaților în Parlamentul European (2005/684/CE, Euratom) (JO L 262, 7.10.2005, p. 1).

⁽²⁾ Aprobate de Biroul PE la 19 mai 2008 și 9 iunie 2008 (PE 388.087/BUR/GT/REV 13).

⁽³⁾ Doc. PE 113/166/BUR/rev. XXV/01-2209.

(2) Prin organism abilitat, se înțelege o școală, un institut sau un profesor/îndrumător independent care dispune de calificările cerute de legislația internă aplicabilă cursurilor oferite în vederea predării limbii străine sau a software-ului în forma aleasă de deputat.

Articolul 2

Rambursarea taxelor de studiu

(1) Rambursarea taxelor de studiu, inclusiv, dacă este cazul, a taxelor de înscriere, nu poate depăși o sumă anuală de 5 000 EUR pentru cursurile de limbi străine și de 1 500 EUR pentru cursurile de informatică. Din aceste două sume, se poate rambursa un maxim de 500 EUR pentru cursuri la distanță sau pentru materialul de autoinstruire.

(2) În an electoral sau în cazul în care mandatul unui deputat se încheie în cursul exercițiului bugetar, valorile maxime sunt repartizate *pro rata temporis* între deputatul al cărui mandat se încheie și deputatul proaspăt ales. Sumele plătite în plus trebuie rambursate sau recuperate.

Articolul 3

Modalități de rambursare

Rambursarea taxelor de studiu, cu excepția cheltuielilor pentru deplasarea profesorului sau comisioane, se face la cererea scrisă a deputatului, însoțită de următoarele documente justificative:

1. factura pentru taxele de studiu, întocmită în forma convenită și achitată la valoarea sa integrală, cuprinzând:

(a) numele deputatului;

- (b) numele, adresa și statutul juridic al organismului abilitat;
 - (c) prețul cursului indicând în mod separat taxele de studiu și orice alte taxe;
 - (d) numărul de înregistrare TVA sau, în cazul în care organismul este scutit fie de obligația de înregistrare TVA, fie de plata acesteia, motivul acestei scutiri;
 - (e) în cazul în care legislația aplicabilă prevede acest lucru, numărul de înregistrare la Registrul Comerțului al organismului abilitat.
2. un atestat de prezență eliberat și certificat în mod corespunzător de organismul abilitat, în care să figureze numele deputatului, numărul de ore de curs frecventate, datele și intervalele de timp.
3. un document justificativ care să certifice faptul că organismul este abilitat în sensul articolului 1 alineatul 2 să predea cursuri.

CAPITOLUL 2

CURSURI DE LIMBI STRĂINE

Articolul 4

Cursuri de limbi străine organizate de Parlamentul European

Deputații pot frecventa, în clădirile Parlamentului European, la Bruxelles și la Strasbourg, la un preț de 40 EUR pe oră și în limita sumei menționate la articolul 2, unul sau mai multe cursuri de limbi străine, cu profesorii puși la dispoziție de către Parlamentul European și în funcție de calendarul lor de lucru, pentru cele mai folosite cinci limbi de lucru (engleză, franceză, germană, italiană și spaniolă).

Articolul 5

Alte cursuri de limbi oficiale

- (1) Deputații pot să urmeze cursuri pentru a învăța limbile oficiale menționate la articolul 138 din Regulamentul de procedură al Parlamentului, limbile care corespund versiunilor autentice ale tratatelor, precum și limbile oficiale ale țărilor recunoscute în mod oficial ca fiind candidate la aderare.
- (2) Pentru aceste cursuri, deputații beneficiază de rambursarea taxelor de studiu în limita sumei menționate la articolul 2 și în conformitate cu modalitățile prevăzute la articolul 3.
- (3) Deputații pot să beneficieze, de asemenea, de rambursarea cheltuielilor de deplasare și de ședere, în plus față de suma prevăzută la articolul 2, pentru cursurile frecventate la o școală sau o instituție cu condiția ca:
- (a) școala sau instituția să se afle pe teritoriul european (cu excepția locurilor obișnuite de desfășurare a activității Parlamentului European și a regiunilor situate geografic în afara continentului european) și

- (b) cursurile să fi fost frecventate într-un alt stat membru decât cel în care au fost aleși sau într-o țară recunoscută în mod oficial drept candidată la aderare și
- (c) limba studiată să fie o limbă oficială a celui stat membru sau a țării candidate la aderare și
- (d) aceste cursuri să cuprindă un minimum de douăzeci de ore de predare pe sesiune de curs, cu un minimum de 4 ore a câte 60 de minute sau 5 ore a câte 45-60 de minute pe zi. Sesiunea de cursuri trebuie să cuprindă zile consecutive care pot fi întrerupte de cel mult două zile libere (weekend-ul nu este inclus) în care instituția de predare este închisă.

(4) Cheltuielile de deplasare sunt rambursate în temeiul articolelor 13, 15 și *mutatis mutandis*, 17 din MA pentru cel mult două deplasări dus-întors pe an. Călătoriile cu taximetru pe o distanță de cel mult 40 km, parcursă la sosirea sau la plecarea de la locul de desfășurare a cursurilor, sunt rambursate pe baza prezentării documentelor justificative, indicând distanța parcursă.

(5) Cheltuielile de ședere sunt rambursate pe baza a jumătate din rata de bază a indemnizației de ședere, menționată la articolul 24 alineatul 2 din MA, și pentru cel mult 20 de zile pe an, în cazul în care deputatul dovedește că a trebuit efectiv să suporte cheltuieli de cazare. În acest sens, deputatul trebuie să prezinte factura de cazare, achitată în mod corespunzător.

(6) În an electoral, numărul de călătorii dus-întors și numărul de zile de indemnizații se împart *pro rata temporis* între deputatul al cărui mandat se încheie și deputatul nou-ales.

(7) Documentele justificative pentru cheltuielile de deplasare și de ședere trebuie prezentate împreună cu cele privind taxele de studiu.

Articolul 6

Cursuri de alte limbi străine

Deputații pot să urmeze cursuri pentru alte limbi decât cele menționate la articolul 5 alineatul 1, cu condiția ca studiul acestora să aibă un raport direct cu activitatea lor parlamentară oficială și să fie, în prealabil, autorizat de către chestorul responsabil cu formarea profesională. Pentru aceste cursuri, deputații beneficiază doar de rambursarea taxelor de studiu, în limita sumei menționate la articolul 2 și în conformitate cu modalitățile prevăzute la articolul 3.

CAPITOLUL 3

CURSURI DE INFORMATICĂ

Articolul 7

Cursuri organizate de Parlamentul European

Deputații pot să urmeze cursurile de informatică oferite de către Parlament pentru software-urile pe care acesta le pune la dispoziția deputaților.

Pentru aceste cursuri, deputații nu beneficiază de nici un fel de rambursare.

*Articolul 8***Alte cursuri de informatică**

Deputații pot să urmeze, în afara instituției, cursuri de informatică pentru software-urile pe care le utilizează în exercițiul mandatului lor.

Pentru aceste cursuri, deputații beneficiază doar de rambursarea taxelor de studiu, în limita sumei menționate la articolul 2 și în conformitate cu modalitățile prevăzute la articolul 3 și în condițiile în care prezintă documente detaliate cu privire la programul de cursuri frecventate.

CAPITOLUL 4

FORMAREA LA DISTANȚĂ ȘI AUTOINSTRUIREA*Articolul 9***Definiție**

Deputații pot să urmeze cursuri de limbă sau de informatică la distanță, inclusiv cursuri prin internet sau să cumpere material de autoinstruire în domeniul limbilor străine sau al informaticii.

*Articolul 10***Modalități de rambursare**

(1) Pentru aceste cursuri, deputații beneficiază, în limita sumelor menționate la articolul 2, de rambursarea formării la

distanță și/sau a materialului de autoinstruire, cu excepția cheltuielilor de conectare sau de comunicare informatică.

(2) Rambursarea se efectuează conform modalităților prevăzute la articolul 3 și cu condiția prezentării:

- (a) unei documentații detaliate referitoare la programul de formare ales sau a unei descrieri a materialului de autoinstruire achiziționat;
- (b) iar pentru cursurile la distanță și/sau prin internet, a unui atestat de prezență eliberat și certificat în mod corespunzător de organismul abilitat, în care să figureze numele deputatului, numărul de ore de curs frecventate, datele și intervalele de timp.

CAPITOLUL 5

DISPOZIȚIE FINALĂ*Articolul 11***Intrarea în vigoare**

Prezentul regulament intră în vigoare după publicarea sa în Jurnalul Oficial, în aceeași zi cu Statutul deputaților în Parlamentul European.